



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПО МОРСКОМУ ПРАВУ**



Distr.
GENERAL

A/CONF.62/121
21 October 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ПРОЕКТ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО АКТА ТРЕТЬЕЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО МОРСКОМУ ПРАВУ**

82-28145

ВВЕДЕНИЕ

1. 17 декабря 1970 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 2749 (XXV), в которой содержится Декларация принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции, и резолюцию 2750 С (XXV) от той же даты, в которой Генеральная Ассамблея постановила созвать в 1973 году конференцию по морскому праву, которая будет заниматься вопросом об установлении справедливого международного режима, включая международный механизм, для этого района и ресурсов дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции, о точном определении этого района, а также широким кругом связанных с этим вопросов, включая вопросы, касающиеся режимов открытого моря, континентального шельфа, территориального моря (в том числе вопрос о его ширине и вопрос о международных проливах) и прилегающей зоны, рыболовства и сохранения живых ресурсов открытого моря (включая вопрос о преференциальных правах прибрежных государств), сохранения морской среды (включая, среди прочего, предупреждение загрязнения) и научные исследования.

2. До принятия этих резолюций Генеральная Ассамблея рассмотрела пункт повестки дня, внесенный в 1967 году по инициативе правительства Мальты ^{1/}, и впоследствии приняла следующие резолюции по вопросу о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества:

Резолюция 2340 (XXII) от 18 декабря 1967 года,
Резолюция 2467 (XXIII) от 21 декабря 1968 года и
Резолюция 2574 (XXIV) от 15 декабря 1969 года.

3. Генеральная Ассамблея резолюцией 2340 (XXII) учредила Специальный комитет для изучения вопросов мирного использования дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции и, рассмотрев

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, приложения, пункт 92 повестки дня, документ А/6695.

его доклад 2/, резолюцией 2467 (XXIII) учредила Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции. Генеральная Ассамблея резолюцией 2750 С (XXV) расширила состав этого Комитета и поручила ему подготовить для Конференции по морскому праву проект статей договора и всеобъемлющий список тем и вопросов. С 1971 по 1973 год Комитет в расширенном составе провел шесть сессий и ряд дополнительных совещаний в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Рассмотрев его доклад 3/, Генеральная Ассамблея в резолюции 2574 А (XXIV) просила Генерального секретаря выяснить мнение государств-членов о желательности созыва в ближайшем будущем конференции по морскому праву.

4. После принятия резолюций 2749 (XXV) и 2750 (XXV) Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующие доклады Комитета 4/, приняла следующие резолюции по тому же вопросу:

Резолюция 2881 (XXVI) от 21 декабря 1971 года,
Резолюция 3029 (XXVII) от 18 декабря 1972 года и
Резолюция 3067 (XXVIII) от 16 ноября 1973 года.

5. В резолюции 3029 А (XXVII) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря созвать первую и вторую сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Генеральный секретарь был уполномочен в консультации с Председателем Комитета провести такие мероприятия, которые могут оказаться необходимыми для эффективной организации и проведения работы Конференции и Комитета, и предоставить содействие, которое может потребоваться в правовых, экономических, технических и научных вопросах. Специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим межправительственным организациям было предложено полностью сотрудничать

2/ Там же, двадцать третья сессия, приложения, пункт 26 повестки дня, документ А/7230.

3/ Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнения № 22 и 22 А (А/7622 и Corr.1 и А/7622/Add.1).

4/ Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 21 (А/8421); там же, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (А/8721 и Corr.1); и там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (А/9021 и Corr.1-3), тома I-VI.

с Генеральным секретарем в подготовке Конференции и направить наблюдателей на Конференцию 5/. Генеральному секретарю была направлена просьба при условии одобрения Конференцией предложить заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, направить наблюдателей на Конференцию.

6. В резолюции 3067 (XXVIII) Генеральная Ассамблея постановила, что задачей Конференции будет принятие конвенции по всем вопросам, касающимся морского права, с учетом вопросов, перечисленных в пункте 2 резолюции 2750 С (XXV) Генеральной Ассамблеи, и списка тем и проблем, относящихся к морскому праву, официально одобренного Комитетом, и с учетом того, что проблемы морского пространства тесно взаимосвязаны и их необходимо рассматривать в совокупности. В той же резолюции Генеральная Ассамблея также постановила провести первую сессию Конференции в Нью-Йорке с 3 по 14 декабря 1973 года в целях рассмотрения организационных вопросов, включая выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и правил процедуры Конференции, создание вспомогательных органов и распределение работы между этими органами, и для любой другой цели в рамках ее мандата. По приглашению правительства Венесуэлы проведение второй сессии было намечено в Каракасе с 20 июня по 29 августа 1974 года с целью выполнения основной работы Конференции и было предусмотрено, что при необходимости любая последующая сессия или сессии будут созываться по решению Конференции и с одобрения Ассамблеи.

І. СЕССИИ

7. В соответствии с этим решением, впоследствии либо по рекомендации Конференции с одобрения Генеральной Ассамблеи, либо в соответствии с решениями Конференции были проведены следующие сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву:

- первая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 3 по 15 декабря 1973 года;
- вторая сессия была проведена в Парке Сентраль в Каракасе с 20 июня по 29 августа 1974 года;

5/ В добавление можно отметить, что на Конференции присутствовали и в ее работе принимали участие наблюдатели от программ и конференций Организации Объединенных Наций.

- третья сессия была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 17 марта по 9 мая 1975 года 6/;
- четвертая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 15 марта по 7 мая 1976 года 7/;
- пятая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 2 августа по 17 сентября 1976 года 8/;
- шестая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 23 мая по 15 июля 1977 года 9/;
- седьмая сессия была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 28 марта по 19 мая 1978 года 10/;
- возобновленная седьмая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 21 августа по 15 сентября 1978 года 11/;
- восьмая сессия была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 19 марта по 27 апреля 1979 года 12/;

6/ Резолюция 3334 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года.

7/ Резолюция 3483 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года.

8/ Решение, принятое на 69-м пленарном заседании Конференции 7 мая 1976 года (см. Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том V, A/CONF.62/SR.69).

9/ Резолюция 31/63 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1976 года.

10/ Резолюция 32/194 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года.

11/ Решение, принятое на 106-м пленарном заседании 19 мая 1978 года (см. Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том IX, A/CONF.62/SR.106).

12/ Резолюция 33/17 Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1978 года.

- возобновленная восьмая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 19 июля по 24 августа 1979 года 13/;
- девятая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 3 марта по 4 апреля 1980 года 14/;
- возобновленная девятая сессия была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 28 июля по 29 августа 1980 года 15/;
- десятая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 9 марта по 24 апреля 1981 года 16/;
- возобновленная десятая сессия была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 3 по 28 августа 1981 года 17/;
- одиннадцатая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 8 марта по 30 апреля 1982 года 18/;
- возобновленная одиннадцатая сессия была проведена в Централь-
ных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке
с 22 по 24 сентября 1982 года 19/.

13/ Решение, принятое на II5-м пленарном заседании 27 апреля 1979 года (см. Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XI, A/CONF.62/SR.115).

14/ Резолюция 34/20 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1979 года.

15/ Там же.

16/ Резолюция 35/II6 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1980 года и решение, принятое на I47-м пленарном заседании Конференции 20 апреля 1981 года (A/CONF.62/SR.147).

17/ Резолюция 35/452 Генеральной Ассамблеи от 11 мая 1981 года.

18/ Резолюция 36/79 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1981 года.

19/ Решение, принятое на I82-м пленарном заседании Конференции 30 апреля 1982 года (A/CONF.62/SR.182).

II. УЧАСТИЕ В КОНФЕРЕНЦИИ

8. Учитывая желательность достижения универсальности участия в Конференции, Генеральная Ассамблея в резолюции 3067 (XXVII) постановила просить Генерального секретаря пригласить участвовать в Конференции государства-члены Организации Объединенных Наций или государства-члены специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии и государства-участники Статута Международного Суда, а также следующие государства: Республику Гвинея-Бисау и Демократическую Республику Вьетнам.

В сессиях Конференции принимали участие делегации: Австралии, Австрии, Албании, Алжира, Анголы, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Афганистана, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Белорусской Советской Социалистической Республики, Бельгии, Бенина, Берега Слоновой Кости, Бирмы, Болгарии, Боливии, Ботсваны, Бразилии, Бурунди, Бутана, Венгрии, Венесуэлы, Верхней Вольты, Вьетнама, Габона, Гаити, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Федеративной Республики Германии, Германской Демократической Республики, Гондураса, Гренады, Греции, Дании, Демократической Кампучии, Демократического Йемена, Джибути, Доминики, Доминиканской Республики, Египта, Заира, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Йемена, Канады, Катара, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Коморских Островов, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Корейской Республики, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Либерии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Мексики, Мозамбика, Монако, Монголии, Науру, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Камерун, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Островов Зеленого Мыса, Пакистана, Панамы, Папуа Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Руанды, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовской Аравии, Свазиленда, Святейшего Престола, Сейшельских Островов, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тонги, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Уганды, Украинской Советской Социалистической Республики, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Центральноафриканской Республики, Чада, Чехословакии, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри Ланки, Эквадора, Экваториальной Гвинеи, Эфиопии, Югославии, Южной Африки, Ямайки и Японии 20/.

20/ Список государств, принимавших участие в каждой сессии, содержится в соответствующем докладе Комитета по проверке полномочий.

9. В резолюции 3067 (XXVIII) Генерального секретаря также просили пригласить заинтересованные межправительственные и неправительственные организации, а также Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять участие в Конференции в качестве наблюдателей.

Специализированные учреждения и межправительственные организации, участвовавшие в качестве наблюдателей в нескольких сессиях Конференции, перечислены в добавлении к настоящему Акту.

10. По рекомендации Конференции в резолюции 3334 (XXIX), принятой 17 декабря 1974 года, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря пригласить Папуа Новую Гвинею, Острова Кука, Нидерландские Антильские Острова, Ниуэ, Суринам, Ассоциированные государства Вест-Индии и подопечную территорию Тихоокеанские острова принимать участие в будущих сессиях Конференции в качестве наблюдателей или, если какая-либо из этих территорий станет независимой, в качестве государства-участника.

Государства и территории, участвовавшие в качестве наблюдателей в нескольких сессиях Конференции, также перечислены в добавлении к настоящему Акту.

11. 11 июля 1974 года Конференция решила пригласить для участия в работе Конференции в качестве наблюдателей национально-освободительные движения, признанные Организацией африканского единства и Лигой арабских государств в их соответствующих регионах 21/.

Национально-освободительные движения, участвовавшие в качестве наблюдателей в нескольких сессиях Конференции, также перечислены в добавлении к настоящему Акту.

12. В соответствии с резолюцией 34/92 Генеральной Ассамблеи Конференция постановила 6 марта 1980 года 22/ пригласить Намибию, представленную Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, участвовать в Конференции согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи.

21/ Решение, принятое на 38-м пленарном заседании Конференции 11 июля 1974 года, Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том I (A/CONF.62/SR.38).

22/ Там же, том XIII (A/CONF.62/SR.122).

III. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА И КОМИТЕТЫ

13. Конференция избрала Гамильтона Ширли Амерасингхе (Шри Ланка) своим Председателем. Впоследствии, на своей седьмой сессии, Конференция подтвердила, что он по-прежнему является Председателем Конференции, хотя он более не являлся членом своей национальной делегации 23/. В связи со смертью Гамильтона Ширли Амерасингхе 4 декабря 1980 года Конференция почтила его память на специальном заседании 17 марта 1981 года на своей десятой сессии (A/CONF.62/SR.144) 24/.

14. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций открыл десятую сессию в качестве временного Председателя. 13 марта 1981 года Конференция избрала Председателем Томми Т.Б. Ко (Сингапур) 25/.

15. Конференция постановила, что председатели и докладчики трех главных комитетов и председатель Редакционного комитета, а также генеральный докладчик Конференции будут избираться в личном качестве и что заместители Председателя Конференции, заместители председателей главных комитетов и члены Редакционного комитета будут избираться от стран 26/.

16. Конференция избрала заместителями Председателя Конференции представителей следующих государств: Алжира; Бельгии (заменилась Ирландией каждую вторую сессию с согласия соответствующей региональной группы); Боливии; Доминиканской Республики; Египта; Заира; Замбии; Индонезии; Ирака; Ирана; Исландии; Китая; Кувейта; Либерии; Мадагаскара; Непала; Нигерии; Норвегии; Пакистана; Перу; Польши;

23/ 86-е закрытое пленарное заседание Конференции, состоявшееся 5 апреля 1978 года, приняло резолюцию A/CONF.62/R.1, предложенную Непалом от имени Группы азиатских государств; там же, том IX, сноска на стр. 3.

24/ Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций почтила память посла Гамильтона Ширли Амерасингхе, Председателя Конференции с самого ее начала, а до этого - Председателя Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции (A/35/PV.82). Впоследствии Генеральная Ассамблея учредила мемориальную стипендию его имени (пункты 1 и 2 резолюции 35/II6 от 10 декабря 1980 года и пункт 3 преамбулы и пункт 6 резолюции 36/79 от 9 декабря 1981 года). См. также A/36/697.

25/ A/CONF.62/SR.143.

26/ Там же, том I, A/CONF.62/SR.2.

Сингапура (был заменен Шри Ланкой на десятой сессии с согласия соответствующей региональной группы); Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии; Соединенных Штатов Америки; Союза Советских Социалистических Республик; Тринидада и Тобаго; Туниса; Уганды; Франции; Чили и Югославии.

17. Конференция создала следующие комитеты: Генеральный комитет, три главных комитета, Редакционный комитет и Комитет по проверке полномочий. Распределение вопросов между пленумом и каждым из главных комитетов приводится в разделе III документа A/CONF.62/29.

Генеральный комитет состоял из Председателя Конференции в качестве Председателя Комитета, заместителей Председателя Конференции, должностных лиц главных комитетов и генерального докладчика. Председатель Редакционного комитета имел право участвовать в заседаниях Генерального комитета без права голоса 27/.

Конференция избрала следующих должностных лиц трех главных комитетов, в состав которых входили все государства, представленные на Конференции:

Первый комитет

Председатель

Поль Бамела Энго (Объединенная Республика Камерун)

Заместители
председателя

Представители Бразилии, Германской Демократической Республики и Японии

Докладчик

На первой и второй сессиях

Х.К. Мот (Австралия)

На третьей-десятой сессиях

Джон Бейли (Австралия)

На одиннадцатой сессии

Кейт Бреннан (Австралия)

Второй комитет

Председатель

На первой и второй сессиях

Андрес Агиляр (Венесуэла)

На третьей сессии

Ренальдо Галиндо Поль (Сальвадор)
(с согласия соответствующей региональной группы)

27/ Решение, принятое на 3-м пленарном заседании Конференции 10 декабря 1973 года (см. Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том I, стр. 10).

На четвертой-одиннадцатой сессиях Андрес Агиляр (Венесуэла)

Заместители
председателя

Представители Кении, Турции и Чехословакии

Докладчик

Сатия Нандан (Фиджи)

Третий комитет

Председатель

Александр Янков (Болгария)

Заместители
председателя

Представители Кипра, Колумбии и Федеративной Республики Германии

Докладчик

На первой и второй сессиях

Абдель Магид А. Хассан (Судан)

На третьей сессии

Манианг д'Ауол (Судан)

На четвертой и пятой сессиях

Абдель Магид А. Хассан (Судан)

На пятой-одиннадцатой сессиях

Манианг д'Ауол (Судан)

Конференция избрала следующее должностное лицо и членов Редакционного комитета:

Редакционный комитет

Председатель

Дж. Алан Бизли (Канада)

Члены

Представители: Аргентины; Афганистана; Бангладеш (ежегодно по ротации с Таиландом); Ганы; Индии; Испании; Италии; Лесото; Маврикия; Мавритании; Малайзии; Мексики; Нидерландов (заменялись Австрией каждую вторую сессию); Объединенной Республики Танзания; Румынии; Сальвадора (заменен на период третьей сессии Венесуэлой с согласия соответствующей региональной группы); Сирийской Арабской Республики; Соединенных Штатов Америки; Союза Советских Социалистических Республик; Сьерра-Леоне; Филиппин и Эквадора.

Конференция избрала следующих должностных лиц и членов Комитета по проверке полномочий:

Комитет по проверке полномочий

Председатель

На первой сессии

Гейнрих Глейшнер (Австрия)

На второй и третьей сессиях

Франц Вейдингер (Австрия)

На четвертой-одиннадцатой сессиях

Карл Вольф (Австрия)

Члены

Представители: Австрии, Берега Слоновой Кости, Венгрии, Ирландии, Китая, Коста-Рики, Уругвая, Чада и Японии.

Кеннет Реттрей (Ямайка) был избран генеральным докладчиком Конференции.

18. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в качестве Генерального секретаря Конференции на первой и второй сессиях был представлен заместителем Генерального секретаря Константином Ставропулосом. Впоследствии Генерального секретаря представлял заместитель Генерального секретаря Бернардо Зулета. Исполнительным секретарем Конференции являлся Давид Л.Д. Холл.

19. Генеральная Ассамблея своей резолюцией 3067 (XXVIII) о созыве Конференции передала ей доклады и документы Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции и соответствующие документы Генеральной Ассамблеи. В начале Конференции в ее распоряжении находились также следующие документы:

а) предварительная повестка дня первой сессии Конференции (A/CONF.62/1);

б) проект правил процедуры, подготовленный Генеральным секретарем (A/CONF.62/2 и Add. 1-3) и содержащий добавление, в котором содержится "джентльменское соглашение", одобренное Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии 16 ноября 1973 года.

Впоследствии Конференции были также представлены следующие документы:

1) предложения, представленные участвовавшими в Конференции делегациями и содержащиеся в Официальных отчетах Конференции;

- ii) доклады и исследования, подготовленные Генеральным секретарем 28/;
- iii) неофициальные тексты для переговоров и проект Конвенции по морскому праву, а также соответствующие проекты резолюций и решения, разработанные Конференцией и приводимые ниже.

28/ Экономические последствия разработки полезных ископаемых на дне морей и океанов в международном районе, там же, том III (A/CONF.62/25) от 22 мая 1974 года.

Экономические последствия добычи полезных ископаемых со дна морей и океанов в международном районе, там же, том IV (A/CONF.62/37) от 18 февраля 1975 года.

Характеристика некоторых видов морской технологии и возможные методы ее передачи, там же, том IV (A/CONF.62/C.3/L.22) от 27 февраля 1975 года.

Проект альтернативных текстов преамбулы и заключительных положений, там же, том VI (A/CONF.62/L.13) от 26 июля 1976 года.

Аннотированный справочник по межправительственным организациям, занимающимся вопросами мирового океана (A/CONF.62/L.14) от 10 августа 1976 года.

Альтернативные средства финансирования Предприятия, там же, том VI (A/CONF.62/C.1/L.17) от 3 сентября 1976 года.

Расходы Органа и подрядные методы финансирования его деятельности, там же, том VII (A/CONF.62/C.1/L.19) от 18 мая 1977 года.

Потребности Органа в рабочей силе и связанные с этим нужды по подготовке кадров, там же, том XII (A/CONF.62/82) от 17 августа 1979 года.

Возможные финансовые последствия для государств-участников будущей конвенции по морскому праву (A/CONF.62/L.65) от 20 февраля 1981 года.

Последствия формулы ограничения производства в соответствии с некоторыми конкретными предположениями (A/CONF.62/L.66) от 24 февраля 1981 года и (A/CONF.62/L.66/Corr.1) от 3 марта 1981 года.

Предварительное исследование, иллюстрирующее различные формулы определения континентального шельфа, там же, том IX (A/CONF.62/C.2/L.98) от 18 апреля 1978 года; карта, иллюстрирующая различные формулы определения континентального шельфа (A/CONF.62/C.2/L.98/Add.1); расчет площадей, показанных за пределами 200-мильного пояса в документе A/CONF.62/C.2/L.98/Add.1, там же, том IX (A/CONF.62/C.2/L.98/Add.2) от 3 мая 1978 года; сообщение, полученное от Секретаря Межправительственной океанографической комиссии, там же, том IX (A/CONF.62/C.2/L.98/Add.3) от 28 августа 1978 года.

Исследование последствий подготовки крупномасштабных карт для третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, там же, том XI (A/CONF.62/C.2/L.99) от 9 апреля 1979 года.

Исследование будущих функций Генерального секретаря в соответствии с проектом Конвенции и потребностей стран, особенно развивающихся стран, в информации, консультациях и помощи в рамках нового правового режима (A/CONF.62/L.76) от 18 августа 1981 года.

IV. РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

20. Редакционный комитет начал свою работу на седьмой сессии Конференции с неофициального рассмотрения текстов для переговоров в целях окончательной доработки проектов, обеспечения единообразия повторяющихся терминов и выражений и согласования текста Конвенции на шести языках путем текстуального анализа. Комитету в его неофициальной работе оказывали помощь шесть языковых групп, представлявших шесть официальных языков Конференции и состоявших из представителей государств-членов Редакционного комитета, а также представителей государств, не являвшихся его членами. Каждую языковую группу возглавлял координатор 29/, а помощь ей оказывали эксперты-лингвисты Секретариата. Координаторы под руководством председателя Редакционного комитета на заседаниях, открытых как для членов Редакционного комитета, так и для тех, кто не являлся его членами, выполнили основную задачу, заключающуюся в согласовании мнений языковых групп и подготовке предложений для Редакционного комитета.

29/ Координаторами языковых групп являлись следующие лица:

Группа английского языка: Бернард Х. Оксман (США); Томас А. Клинтан (США).

Заместители: Стивен Ашер (США) и Милтон Друкер (США).

Группа арабского языка: Мустафа Камил Яссин (Объединенные Арабские Эмираты) и Мохаммед Аль-Хадж Хамуд (Ирак).

Группа испанского языка: Хосе Антонио Итурриага Барбаран (Испания); Хосе Мануэль Лаклета Муньос (Испания); Хосе Антонио Пастор Ридруэхо (Испания) и Луис Валенсия Родригес (Эквадор).

Группа китайского языка: Ван Тей (Китай); Ни Чженьюй (Китай) и Чжан Хунцзен (Китай).

Группа русского языка: Ф.Н. Ковалев (СССР); П.Н. Евсеев (СССР); Е.Н. Насиновский (СССР) и Г.Г. Иванов (СССР).

Группа французского языка: Тулио Тревес (Италия).

Заместитель: Люциус Кафлич (Швейцария).

Помимо заседаний в ходе очередных сессий Конференции Комитет провел следующие межсессионные совещания:

- в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 9 по 27 июня 1980 года;
- в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 12 января по 27 февраля 1981 года;
- в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 29 июня по 31 июля 1981 года;
- в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 18 января по 26 февраля 1982 года;
- в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 12 июля по 25 августа 1982 года.

Редакционный комитет представил первую серию докладов, касающихся согласования повторяющихся терминов и выражений 30/. Комитет представил вторую серию докладов, содержащих рекомендации, вытекающие из текстуального анализа Конвенции 31/.

30/ A/CONF.62/L.56, A/CONF.62/L.57/Rev.1 and A/CONF.62/L.63/Rev.1.
См. Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, тома XIII и XIV.

31/ A/CONF.62/L.67/Add. 1-16, A/CONF.62/L.75/Add. 1-13,
A/CONF.62/L.85/Add. 1-9, A/CONF.62/L.142/Rev.1/Add.1 and A/CONF.62/L.152/Add.1-27.

V. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ И ВЕДЕНИЕ ПЕРЕГОВОРОВ

21. Конференция приняла свои правила процедуры (A/CONF.62/30) на своей второй сессии 32/. В качестве добавления к правилам процедуры было приложено содержащее "джентльменское соглашение", одобренное Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 33/, заявление, которое было сделано Председателем Конференции и утверждено Конференцией 34/. В этом заявлении предусматривалось, что:

"учитывая тесную взаимосвязь проблем океанского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое и желательность принятия Конвенции по морскому праву, которая получила бы самое широкое признание,

Конференция должна предпринять все усилия, направленные на достижение согласия по вопросам существа путем согласованного мнения, и по таким вопросам голосование не проводится до тех пор, пока не будут исчерпаны все усилия, направленные на достижение согласованного мнения".

22. Впоследствии в правила процедуры Конференция вносила поправки 12 июля 1974 года 35/, 17 марта 1975 года 36/ и 6 марта 1980 года 37/.

23. На своей второй сессии 38/ Конференция определила компетенцию трех главных комитетов, передав на рассмотрение пленума или комитетов проблемы и вопросы, содержащиеся в списке, подготовленном

32/ Там же, том I, A/CONF.62/SR.24.

33/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, пленарные заседания, 2169-е заседание.

34/ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том I, A/CONF.62/SR.19.

35/ Там же, том I, A/CONF.62/SR.40.

36/ Там же, том IV, A/CONF.62/SR.52.

37/ Там же, том XIII, A/CONF.62/SR.122.

38/ Там же, том I, A/CONF.62/SR.15.

в соответствии с резолюцией 2750 С (XXV) Генеральной Ассамблеи (А/CONF.62/29). Главные комитеты создали неофициальные рабочие группы и другие вспомогательные органы, которые оказывали помощь комитетам в их работе 39/.

39/ Первый комитет назначил следующих должностных лиц неофициальных рабочих групп, созданных им в период между второй и одиннадцатой сессиями:

Кристофер У. Пинто (Шри Ланка): председатель неофициального органа полного состава (решение первого заседания Первого комитета) Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том II; председатель группы по переговорам о системе операций, режиме и условиях разведки и разработки Района. В группу входили 50 государств, однако она являлась группой открытого состава (решение I4-I6-го заседаний Первого комитета, там же).

С.П. Джагота (Индия) и Х.Х.М. Сондаал (Нидерланды): сопредседатели рабочей группы открытого состава (решение 26-го заседания Первого комитета, там же, том VI).

Йеис Эвенсен (Норвегия): специальный координатор неофициальной рабочей группы полного состава председателя по системе разработки (решение 38-го заседания Первого комитета, там же, том VII).

Сатья Н.Нандан (Фиджи): председатель неофициальной группы по вопросу о политике в области производства, созданной в рамках Группы I по переговорам, упоминаемой в пункте 28 ниже (см. материалы II4-го заседания Генерального комитета 26 апреля 1979 года, там же, том IX).

Поль Бамела Энго (Объединенная Республика Камерун): председатель Первого комитета, Фрэнк К.Ндженга (Кения), Томми Т.Б. Ко (Сингапур) и Гарри Вюнше (Германская Демократическая Республика): сопредседатели Рабочей группы 2I по вопросам Первого комитета, причем в качестве главного координатора выступал председатель Первого комитета. Эта Рабочая группа состояла из 10 членов, представлявших интересы Группы 77, и 10 членов, представлявших интересы основных промышленно развитых стран, причем с каждой стороны было по 7 заместителей. В состав Группы входили те члены и заместители, которые были необходимы для обеспечения представительства интересов при рассмотрении того или иного вопроса (решение 45-го заседания Генерального комитета от 9 апреля 1979 года, там же, том XI; см. также материалы II4-го пленарного заседания 26 апреля 1979 года, там же, том XI).

(см. прод. сноски на след.стр.)

24. На третьей сессии по просьбе Конференции каждый из председателей трех главных комитетов подготовил единый текст для переговоров по вопросам, переданным соответствующему Комитету, которые в совокупности представляли собой неофициальный единый текст для переговоров (A/CONF.62/WP.8, Части I, II и III), характер которого излагается во вступительной записке Председателя Конференции. Впоследствии Председатель Конференции, принимая во внимание распределение вопросов и проблем между пленумом и главными комитетами, представил единый текст для переговоров по вопросу об урегулировании споров (A/CONF.62/WP.9).

25. На четвертой сессии Конференции после общих прений по этому вопросу на пленарных заседаниях, которые отражены в документах A/CONF.62/SR.58-SR.65, Председатель Конференции подготовил по просьбе Конференции 40/ пересмотренный текст по вопросу об урегулировании споров (A/CONF.62/WP.9/Rev.1), который стал частью IV неофициального единого текста для переговоров в документе A/CONF.62/WP.8. На той же сессии председатели главных комитетов подготовили пересмотренный единый текст для переговоров (A/CONF.62/WP.8/Rev.1, Части I-III); в записке Председателя Конференции, прилагаемой к тексту, излагается его характер.

39/ (продолжение)

Второй комитет создал неофициальные консультативные группы, председателями которых на различных стадиях являлись три заместителя председателя, представители Чехословакии, Кении и Турции и генеральный докладчик Второго комитета Сатъя Н.Нандан (Фиджи). (См. заявление председателя Второго комитета, A/CONF.62/C.2/L.87, там же, том IV; см. также заявление о работе Комитета, подготовленное докладчиком, A/CONF.62/C.2/L.89/Rev.1, там же).

Третий комитет назначил следующих должностных лиц для своих неофициальных заседаний:

Хосе Луис Вальярта (Мексика): председатель неофициальных заседаний по вопросам защиты и сохранения морской среды (решение второго заседания Третьего комитета, там же, том II).

Корнел А.Меттерних (Федеративная Республика Германии): председатель неофициальных заседаний по вопросам научных исследований, разработки и передачи технологии (решение второго заседания Третьего комитета, там же, том II; см. также A/CONF.62/C.3/L.16, там же, том III).

40/ Решение, принятое на 65-м пленарном заседании Конференции 12 апреля 1976 года, там же, том V, A/CONF.62/SR.65.

26. В ходе пятой сессии Председатель Конференции подготовил по просьбе Конференции 41/ пересмотренный единый текст для переговоров по вопросу об урегулировании споров (A/CONF.62/WP.9/Rev.2), который стал Частью IV пересмотренного единого текста для переговоров (A/CONF.62/WP.8/Rev.1).

27. На своей шестой сессии 42/ Конференция попросила Председателя Конференции и председателей главных комитетов, работая под руководством Председателя Конференции в качестве группы, в состав которой входили также председатель Редакционного комитета и генеральный докладчик 43/ и которая в дальнейшем именовалась "коллекцией" 44/, подготовить неофициальный сводный текст для переговоров (A/CONF.62/WP.10), охватывающий все вопросы и проблемы, содержащиеся в Частях I-IV пересмотренного единого текста для переговоров. Характер этого сводного текста был изложен в меморандуме Председателя Конференции (A/CONF.62/WP.10/Add.1).

28. На своей седьмой сессии Конференция выявила ряд нерешенных узловых вопросов и учредила семь групп по переговорам (как это отмечено в документе A/CONF.62/62) с целью решения этих вопросов 45/. Каждая группа состояла, главным образом, из тех стран, которые наиболее заинтересованы в нерешенных узловых вопросах, однако в то же время эти группы были открытого состава.

41/ Там же, том VI, A/CONF.62/SR.71.

42/ Там же, том VII, A/CONF.62/SR.77-SR.79.

43/ Решение, принятое на 79-м пленарном заседании Конференции 28 июня 1977 года, там же, том VII.

44/ Пояснительный меморандум Председателя Конференции, приложенный к документу A/CONF.62/WP.10/Rev.2 от 11 апреля 1980 года.

45/ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том IX, A/CONF.62/SR.89 и 90. Перечисление вопросов содержится в документе A/CONF.62/62, там же, том X.

Председателями групп по переговорам являлись:

Группа по переговорам по пункту 1	Фрэнк К.Ндженга (Кения)
Группа по переговорам по пункту 2	Томми Т.Б. Ко (Сингапур)
Группа по переговорам по пункту 3	Поль Бамела Энго (Объединенная Республика Камерун), председатель Первого комитета
Группа по переговорам по пункту 4	Сатъя Н. Нандан (Фиджи)
Группа по переговорам по пункту 5	Константин А. Ставропулос (Греция)
Группа по переговорам по пункту 6	Андрес Агиляр (Венесуэла), председатель Второго комитета
Группа по переговорам по пункту 7	Э.Д. Маннер (Финляндия)

Председатели групп по переговорам должны были представить доклады о результатах своих переговоров либо Комитету, либо пленуму, действовавшему в качестве комитета, в зависимости от обстоятельств, до их представления пленуму.

29. Доклады о переговорах, проходивших на седьмой сессии и возобновленной седьмой сессии Конференции, были представлены Председателем Конференции — о работе пленума, действовавшего в качестве главного комитета, и председателями главных комитетов и групп по переговорам. Эти доклады вместе с докладом председателя Редакционного комитета содержатся в документах A/CONF.62/RCNG.1 и 2 46/. Конференция также выработала критерии для внесения каких-либо изменений в неофициальный сводный текст для переговоров, которые изложены в документе A/CONF.62/62.

30. На восьмой сессии была учреждена группа экспертов по правовым вопросам под председательством Гарри Вюнше (Германская Демократическая Республика) 47/.

46/ Там же, том X.

47/ Группа экспертов по правовым вопросам по урегулированию споров, относящихся к Части XI неофициального сводного текста для переговоров, была учреждена председателем Первого комитета по консультации с Председателем Конференции, как это было отмечено на II4-м пленарном заседании и в документах A/CONF.62/C.1/L.25 и L.36, там же, том XI.

31. На основе прений на Конференции (A/CONF.62/SR.111-SR.116) по докладам Председателя Конференции, председателей главных комитетов, председателей групп по переговорам и председателя группы экспертов по правовым вопросам о проведенных ими консультациях коллегия, упомянутая в пункте 27, подготовила пересмотренный неофициальный сводный текст для переговоров (A/CONF.62/WP.10/Rev.1). Характер текста был изложен в пояснительном меморандуме Председателя Конференции, приложенном к тексту.

32. На возобновленной восьмой сессии была создана еще одна группа экспертов по правовым вопросам под председательством г-на Йенса Эвенсена (Норвегия) 48/.

33. Доклады Председателя Конференции, председателей главных комитетов, председателей групп по переговорам и председателей двух групп экспертов по правовым вопросам о переговорах, проведенных на возобновленной восьмой сессии, а также доклад председателя Редакционного комитета включены в меморандум Председателя Конференции (A/CONF.62/91).

34. На своей девятой сессии на основе доклада Председателя Конференции о консультациях, проведенных на пленуме, действовавшем в качестве главного комитета (A/CONF.62/L.49/Add.1 и 2), Конференция рассмотрела проект преамбулы, подготовленный Председателем Конференции (A/CONF.62/L.49) для включения в новый пересмотренный неофициальный сводный текст для переговоров (A/CONF.62/WP.10/Rev.1). На основе прений на Конференции (A/CONF.62/SR.125-SR.128) по докладам Председателя Конференции, председателей главных комитетов, председателей групп по переговорам и председателей групп экспертов по правовым вопросам о проведенных ими консультациях, а также доклада председателя Редакционного комитета коллегия 49/ подготовила второй пересмотренный вариант неофициального сводного текста для переговоров, представленный в качестве неофициального сводного текста для переговоров/Rev.2 (в документе A/CONF.62/WP.10/Rev.2), характер которого изложен в приложенном к нему пояснительном меморандуме Председателя Конференции.

48/ Группа экспертов по правовым вопросам для работы над заключительными положениями была учреждена Председателем Конференции для рассмотрения технических аспектов заключительных положений после их предварительного рассмотрения на неофициальном пленуме, как об этом говорится в отчете о 120-м пленарном заседании 24 августа 1979 года, там же, том XII.

49/ Как о ней говорится в пункте 27 выше и в пояснительном меморандуме Председателя Конференции, приложенном к документу A/CONF.62/WP.10/Rev.2.

35. На своей возобновленной девятой сессии на основе прений на Конференции (A/CONF.62/SR.134-SR.140) по докладам Председателя Конференции и председателей главных комитетов о проведенных ими консультациях коллегия подготовила новый пересмотренный вариант неофициального сводного текста для переговоров. Пересмотренный текст, озаглавленный "Проект конвенции по морскому праву (неофициальный текст)" (CONF.62/WP.10/Rev.3) был издан вместе с пояснительным меморандумом Председателя Конференции (A/CONF.62/WP.10/Rev.3/Add.1), в котором излагается характер этого текста.

36. Конференция также постановила включить в приложение к Заключительному акту 50/ заявление о взаимопонимании относительно исключительного метода делимитации континентального шельфа, применимого к некоторым особым геологическим и геоморфологическим условиям.

37. Конференция постановила, что статус проекта Конвенции (неофициальный текст) будет определен на десятой сессии 51/.

38. После прений на Конференции на ее десятой и возобновленной десятой сессиях (A/CONF.62/SR.142-SR.155) коллегия подготовила пересмотренный проект Конвенции по морскому праву (неофициальный текст). Конференция постановила, что пересмотренный текст (A/CONF.62/L.78) является официальным проектом Конвенции Конференции только при соблюдении конкретных условий, предусмотренных в документе A/CONF.62/114. На возобновленной десятой сессии Конференция постановила, что решения, принятые на неофициальном пленарном заседании относительно мест пребывания Международного органа по морскому дну (Ямайка) и Международного трибунала по морскому праву (вольный и ганзейский город Гамбург в Федеративной Республике Германии) должны быть отражены в пересмотренном проекте Конвенции и что во вступлении к этому пересмотренному проекту следует указать условия, о которых договорились, когда принималось решение относительно этих двух мест пребывания (A/CONF.62/L.78).

39. После рассмотрения пленумом 52/ заключительных положений и, в частности, вопроса о вступлении Конвенции в силу, на девятой сессии пленум рассмотрел вопрос об учреждении Подготовительной комиссии

50/ Решение, принятое на 141-м пленарном заседании 29 августа 1980 года, там же, том XIV, A/CONF.62/SR.141.

51/ Там же, также упоминается в документе A/CONF.62/BUR.13/Rev.1.

52/ На возобновленной восьмой сессии.

для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. На основе прений на неофициальном пленуме Председатель Конференции подготовил для принятия Конференцией проект резолюции, предусматривающий временные меры, который прилагается к его докладу (A/CONF.62/L.55 и Corr.1). На основе дальнейшего рассмотрения этого вопроса совместно пленумом и Первым комитетом на десятой, возобновленной десятой и одиннадцатой сессиях Конференции Председатель Конференции и председатель Первого комитета представили проект резолюции (A/CONF.62/C.1/L.30, Приложение I).

40. После рассмотрения на одиннадцатой сессии вопроса о режиме предварительных капиталовложений, сделанных до вступления Конвенции в силу, при условии, что такие капиталовложения не противоречат Конвенции и не наносят ущерба ее задаче и цели, Председатель Конференции и председатель Первого комитета представили проект резолюции, содержащийся в Приложении II к их докладу (A/CONF.62/C.1/L.30). Вопрос об участии в Конвенции был рассмотрен пленумом Конференции в ходе восьмой-одиннадцатой сессий, и Председатель Конференции представил доклад о консультациях на одиннадцатой сессии, содержащийся в документе A/CONF.62/L.86.

41. Одиннадцатая сессия была объявлена заключительной сессией Конференции, посвященной принятию решений 53/. В ходе этой сессии на основе прений на Конференции (A/CONF.62/SR.157-SR.166) по докладу Председателя Конференции (A/CONF.62/L.86) и докладам председателей главных комитетов (A/CONF.62/L.87, L.91 и L.92) о проведенных ими переговорах, а также по докладу председателя Редакционного комитета о работе Комитета (A/CONF.62/L.85 и L.89) коллегия издала меморандум (A/CONF.62/L.93 и Corr.1), содержащий изменения, которые должны быть включены в проект Конвенции по морскому праву (A/CONF.62/L.78) и в документ A/CONF.62/L.94, содержащий три проекта резолюций и проект решения Конференции, которые должны были быть приняты одновременно с проектом Конвенции.

Конференция установила, что все усилия по достижению общей договоренности были исчерпаны 54/. На протяжении всех предшествовавших восьми лет своей работы Конференция принимала все решения консенсусом, хотя она в исключительных случаях прибегала к голосованию лишь по процедурным вопросам и вопросам, касающимся назначения официальных лиц и направления приглашений участвовать в Конференции в качестве наблюдателей.

^{53/} При принятии программы работы (A/CONF.62/116), там же, A/CONF.62/SR.154.

^{54/} A/CONF.62/SR.174.

42. На основе прений, нашедших свое отражение в отчетах Конференции (A/CONF.62/SR.167-SR.182), Конференция разработала:

КОНВЕНЦИЮ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

РЕЗОЛЮЦИЮ I об учреждении Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву

РЕЗОЛЮЦИЮ II, регулирующую предварительные капиталовложения в первоначальную деятельность, связанную с полиметаллическими конкрециями

РЕЗОЛЮЦИЮ III, касающуюся территорий, народ которых не достиг полной независимости или иного статуса самоуправления, признаваемого Организацией Объединенных Наций, или территорий, находящихся под колониальным господством

РЕЗОЛЮЦИЮ IV, касающуюся национально-освободительных движений.

Упомянутая Конвенция вместе с резолюциями I-IV, образующие неразрывное целое, была принята 30 апреля 1982 года путем заносимого в отчет голосования, проведенного по просьбе одной делегации 55/. Конвенция вместе с резолюциями I-IV была принята с учетом редакционных изменений, которые впоследствии были одобрены Конференцией 56/ и внесены в тексты Конвенции и резолюций I-IV, приложенных к настоящему Заключительному акту (Приложение I). Конвенция подлежит ратификации и открыта для подписания с 10 декабря 1982 года по 9 декабря 1984 года в Министерстве иностранных дел Ямайки, а также с 1 июля 1983 года по 9 декабря 1984 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Эта Конвенция открыта для присоединения в соответствии с ее положениями.

После 9 декабря 1984 года, крайнего срока для подписания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, Конвенция будет сдана на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

55/ Заносимое в отчет голосование было проведено по просьбе делегации Соединенных Штатов Америки; две делегации не участвовали в голосовании. Результаты голосования: 130 - за, 4 - против, 17 - воздержались.

56/ Решение, принятое Конференцией на 182-м пленарном заседании Конференции 30 апреля 1982 года, а также ее решение, принятое на 184-м заседании 24 сентября 1982 года.

К настоящему Заключительному акту прилагаются:

Заявление о взаимопонимании, упомянутое в пункте 36 выше (Приложение II), и следующие резолюции, принятые Конференцией:

Резолюция "Дань памяти Симона Боливара, Освободителя" (Приложение III) 57/;

Резолюция, выражающая благодарность президенту, правительству и официальным лицам Венесуэлы (Приложение IV) 58/;

"Дань признательности Панамскому конгрессу" (Приложение V) 59/;

Резолюция о развитии национальных инфраструктур в области морской науки, техники и океанических служб (Приложение VI) 60/;

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО представители подписали настоящий Заключительный акт.

СОВЕРШЕНО В МОНТЕГО-БЕЙ десятого декабря тысяча девятьсот восемьдесят второго года в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. Подлинник текстов сдается на хранение в архивы Секретариата Организации Объединенных Наций.

Председатель Конференции:

Специальный представитель
Генерального секретаря на
Конференции:

Исполнительный секретарь Конференции:

57/ Проект резолюции A/CONF.62/L.3 и Add.1-4, принятый Конференцией на 43-м пленарном заседании 22 июля 1974 года, там же, том I.

58/ Проект резолюции A/CONF.62/L.9, принятый Конференцией на 51-м пленарном заседании 28 августа 1974 года, там же, том I.

59/ Проект резолюции A/CONF.62/L.15, принятый Конференцией на 76-м пленарном заседании 17 сентября 1976 года, там же, том VI.

60/ Проект резолюции A/CONF.62/L.127, принятый Конференцией на 182-м пленарном заседании 30 апреля 1982 года.

Приложение I

РЕЗОЛЮЦИЯ I

УЧРЕЖДЕНИЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ОРГАНА ПО МОРСКОМУ ДНУ И
МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

приняв Конвенцию по морскому праву, которая предусматривает учреждение Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву,

постановив принять все возможные меры по обеспечению без неоправданной задержки начала эффективной деятельности Органа и Трибунала и по осуществлению необходимых мероприятий, с тем чтобы они начали осуществлять свои функции,

приняв решение о том, что для достижения этих целей должна быть учреждена Подготовительная комиссия,

постановляет следующее:

1. Настоящим учреждается Подготовительная комиссия для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. Комиссия будет созвана Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после того, как 50 государств подпишут Конвенцию или присоединятся к ней, и проведет свое совещание не ранее, чем через 60 дней и не позднее, чем через 90 дней после этого.
2. В состав Комиссии входят представители государств и Намибии, представленной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, которые подписали Конвенцию или присоединились к ней. Представители государств, подписавших Заключительный акт, могут полностью участвовать в работе Комиссии в качестве наблюдателей, но не имеют права участвовать в принятии решений.
3. Комиссия избирает своего Председателя и других должностных лиц.
4. Правила процедуры третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву применяются *mutatis mutandis* в отношении принятия правил процедуры Комиссии.

5. Комиссия:

- а) подготавливает предварительную повестку дня первой сессии Ассамблеи и Совета и, в случае необходимости, делает рекомендации по ее пунктам;
- б) подготавливает проекты правил процедуры Ассамблеи и Совета;
- с) делает рекомендации по бюджету на первый финансовый период Органа;
- д) делает рекомендации, касающиеся отношений между Органом и Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями;
- е) делает рекомендации, касающиеся Секретариата Органа согласно соответствующим положениям Конвенции;
- ф) в случае необходимости проводит исследования, касающиеся создания штаб-квартиры Органа, и делает связанные с этим рекомендации;
- г) подготавливает проекты норм, правил и процедур, которые необходимы для того, чтобы Орган смог приступить к осуществлению своих функций, в том числе проект правил, касающихся управления финансами и внутреннего административного управления Органа;
- h) осуществляет полномочия и функции, предоставленные ей по резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву о предварительных капиталовложениях;
- i) осуществляет изучение проблем, с которыми могут столкнуться развивающиеся государства-производители на суше, которые, вероятно, могут серьезнее всех пострадать в результате производства полезных ископаемых в Районе, с целью сведения до минимума их трудностей и оказания им содействия в необходимом приспособлении экономики, включая изучение вопроса о создании компенсационного фонда, и представляет Органу рекомендации в этой связи.

6. Комиссия обладает такой правоспособностью, которая может оказаться необходимой для осуществления ее функций и достижения ее целей, изложенных в настоящей резолюции.

7. Комиссия может учреждать такие вспомогательные органы, которые необходимы для осуществления ее функций, и определяет их функции и правила процедуры. Она может также в зависимости от обстоятельств использовать внешние источники специальных знаний в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций в целях облегчения работы таких учрежденных органов.

8. Комиссия создает специальную комиссию для Предприятия и возлагает на нее функции, о которых говорится в пункте 12 резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву о предварительных капиталовложениях. Специальная комиссия принимает все меры, необходимые для скорейшего начала эффективной деятельности Предприятия.

9. Комиссия создает специальную комиссию для изучения проблем, с которыми могут столкнуться развивающиеся государства-производители на суше, которые, вероятно, могут серьезнее всех пострадать в результате производства полезных ископаемых в Районе, и возлагает на нее функции, о которых говорится в пункте 5 "i".

10. Комиссия подготавливает доклад, содержащий рекомендации для представления совещанию государств-участников, которое должно быть созвано в соответствии со статьей 4 Приложения VI Конвенции, касающиеся практических мероприятий, направленных на учреждение Международного трибунала по морскому праву.

11. Комиссия подготавливает окончательный доклад по всем вопросам, касающимся ее мандата, за исключением указанных в пункте 10, для представления Ассамблее на ее первой сессии. Любые меры, которые могут быть приняты на основании доклада, должны соответствовать положениям Конвенции, касающимся полномочий и функций, возложенных на соответствующие органы Органа.

12. Комиссия собирается в штаб-квартире Органа, если позволяют условия, и так часто, как это необходимо для скорейшего осуществления ее функций.

13. Комиссия продолжает существовать вплоть до завершения первой сессии Ассамблеи, после чего ее имущество и документы будут переданы Органу.

14. Расходы Комиссии покрываются за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций при условии утверждения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

15. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет Комиссии такое секретариатское обслуживание, которое может потребоваться.

16. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций доводит настоящую резолюцию, в частности пункты 14 и 15, до сведения Генеральной Ассамблеи для принятия необходимых мер.

РЕЗОЛЮЦИЯ II,

РЕГУЛИРУЮЩАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ
В ПЕРВОНАЧАЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С
ПОЛИМЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КОНКРЕЦИЯМИ

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

приняв Конвенцию по морскому праву ("Конвенцию"),

учредив согласно своей резолюции I Подготовительную комиссию для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву ("Комиссию") и поручив ей подготовить проекты норм, правил и процедур, которые необходимы для того, чтобы Орган смог приступить к осуществлению своих функций, а также дать рекомендации для скорейшего начала эффективной деятельности Предприятия,

желая предусмотреть положение о капиталовложениях, сделанных до вступления Конвенции в силу государствами и другими субъектами таким образом, который совместим с международным режимом, изложенным в Части XI Конвенции и в относящихся к ней приложениях,

признавая необходимость обеспечить, чтобы Предприятию предоставлялись средства, технология и специальные знания с тем, чтобы оно могло не отставать от государств и других субъектов, упомянутых в предыдущем пункте, в том что касается деятельности в Районе,

постановляет следующее:

1. Для целей настоящей резолюции:

а) "первоначальный вкладчик" означает:

- 1) Индию, Союз Советских Социалистических Республик, Францию и Японию или какое-либо государственное предприятие любого из этих государств, или физическое или юридическое лицо, имеющее гражданство любого из этих государств, или находящееся под его эффективным контролем или контролем его граждан при условии, что государство, о котором идет речь, подписало Конвенцию и государство или государственное предприятие или физическое или юридическое лицо израсходовало до 1 января 1983 года по меньшей мере 30 млн. долл. США (из расчета по неизменному курсу доллара по состоянию на 1982 год) на первоначальную деятельность и не менее 10 процентов этой суммы - на установление местонахождения, съемку и оценку района, указанного в пункте 3 "а";

- ii) четыре субъекта, компоненты которых, являясь физическими или юридическими лицами 1/, имеют гражданство одного или нескольких следующих государств: Бельгии, Италии, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Японии или находятся под эффективным контролем одного или нескольких этих государств или их граждан при условии, что удостоверяющее государство или государства подписали Конвенцию и субъект, о котором идет речь, израсходовал до 1 января 1983 года суммы в таком объеме и на те цели, которые указаны в подпункте (i);
- iii) любое развивающееся государство, которое подписало Конвенцию, или любое государственное предприятие или физическое или юридическое лицо, имеющее гражданство данного государства или находящееся под его эффективным контролем или контролем его граждан, или любую группу вышеуказанных, которые до 1 января 1985 года израсходовали суммы в таком объеме и на те цели, которые указаны в подпункте (i);

Права первоначального вкладчика могут переходить к его преемнику.

б) "первоначальная деятельность" означает мероприятия, выделение финансовых и других активов, изучение, заключения, исследования, техническую разработку, а также другую деятельность, относящуюся к идентификации, открытию и систематическому анализу и оценке полиметаллических конкреций, а также к составлению технико-экономического обоснования разработки. Первоначальная деятельность включает:

- i) любую деятельность на море по наблюдению и оценке, которая имеет своей целью установление и документирование природы, формы, концентрации, местонахождения и содержания металлов в полиметаллических конкрециях и экологических, технических и других соответствующих факторов, которые должны приниматься во внимание до разработки;

1/ Их определение и состав см. в документе "Разработка полезных ископаемых морского дна: последние мероприятия международных консорциумов" и в добавлении к нему, опубликованных Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций (ST/ESA/107 и Add.1).

ii) добычу в Районе полиметаллических конкреций с целью конструирования, изготовления и испытания оборудования, предназначенного для использования при разработке полиметаллических конкреций;

c) "удостоверяющее государство" означает государство, которое подписало Конвенцию и которое находится в тех же отношениях с первоначальным вкладчиком, в каких находилось бы поручившееся государство в соответствии со статьей 4 Приложения III Конвенции, и которое удостоверяет объем расходов, оговоренный в подпункте "а";

d) "полиметаллические конкреции" означают один из видов ресурсов Района, представляющий собой любую залежь или скопление конкреций, содержащих марганец, никель, кобальт и медь, на морском дне глубоководных районов или непосредственно под его поверхностью;

e) "первоначальный район" означает район, отведенный Комиссией первоначальному вкладчику для проведения первоначальной деятельности в соответствии с настоящей резолюцией. Площадь первоначального района не должна превышать 150 000 квадратных километров. Первоначальный вкладчик отказывается от участков первоначального района для возвращения их Району в соответствии со следующим графиком:

i) 20 процентов отведенного района к концу третьего года с даты предоставления;

ii) дополнительно 10 процентов отведенного района к концу пятого года с даты предоставления;

iii) дополнительно 20 процентов отведенного района или такую большую площадь, которая превысит район разработки, установленный Органом в его нормах, правилах и процедурах, - через восемь лет с даты предоставления этого района или с даты выдачи разрешения на производство, в зависимости от того, что произойдет ранее;

f) термины "Район", "Орган", "деятельность в Районе" и "ресурсы" употребляются в значении, установленном для них в Конвенции.

2. Как только Комиссия начнет функционировать, любое государство, которое подписало Конвенцию, может подать в Комиссию от своего имени или от имени любого государственного предприятия или субъекта или физического или юридического лица, указанного в пункте 1"а", заявку на регистрацию в качестве первоначального вкладчика. Комиссия производит такую регистрацию, если заявка:

а) государства, которое подписало Конвенцию, сопровождается заявлением, удостоверяющим объем расходов, произведенных в соответствии с пунктом 1"а", а во всех других случаях - удостоверением, касающимся такого объема расходов, выданным удостоверяющим государством или государствами; и

б) соответствует другим положениям настоящей резолюции, включая пункт 5.

3. а) Каждая заявка охватывает целый район, который не обязательно является единым непрерывным районом, но достаточно обширным и имеющим достаточную предположительную коммерческую ценность, чтобы позволить ведение двух операций по добыче. В заявке указываются координаты целого района, а также координаты, разделяющие район на две части одинаковой предположительной коммерческой ценности, и содержатся все имеющиеся у заявителя данные об обеих частях района. Такие данные включают, среди прочего, информацию о составлении карт, взятии проб, плотности залегания полиметаллических конкреций и содержании в них металлов. Рассматривая такие данные, Комиссия и ее персонал действуют согласно соответствующим положениям Конвенции и приложений к ней, касающимся конфиденциального характера данных.

б) В течение 45 дней со дня получения данных, требуемых в подпункте "а", Комиссия обозначает часть района, которая должна быть зарезервирована в соответствии с Конвенцией для осуществления деятельности в Районе Органом через Предприятие или в ассоциации с развивающимися государствами. Другая часть района выделяется первоначальному вкладчику как первоначальный район.

4. Ни за одним первоначальным вкладчиком не может быть зарегистрировано более одного первоначального района. В случае, если первоначальный вкладчик состоит из двух или более компонентов, ни один из таких компонентов не может подавать заявку на регистрацию в качестве первоначального вкладчика самостоятельно или в соответствии с пунктом 1"а" (iii).

5. а) Любое государство, которое подписало Конвенцию и которое является предполагаемым удостоверяющим государством, прежде чем направлять в Комиссию заявки в соответствии с пунктом 2, обеспечивает, чтобы районы, на которые делаются заявки, не перекрывали друг друга или районы, ранее выделенные как первоначальные. Соответствующие государства постоянно и полно информируют Комиссию о любых усилиях по урегулированию споров, связанных с претензиями на перекрывающиеся районы, и об их результатах.

б) Удостоверяющие государства обеспечивают, чтобы до вступления Конвенции в силу первоначальная деятельность осуществлялась в соответствии с Конвенцией.

с) Предполагаемые удостоверяющие государства, включая всех потенциальных претендентов, урегулируют свои споры, указанные в подпункте "а", путем переговоров в разумные сроки. Если такие споры не будут урегулированы до 1 марта 1983 года, предполагаемые удостоверяющие государства принимают меры для представления всех таких претензий на обязательное арбитражное разбирательство в соответствии с Арбитражными правилами ЮНСИТРАЛ, которое должно начаться не позднее 1 мая 1983 года и завершиться к 1 декабря 1984 года. Если одно из заинтересованных государств не желает участвовать в арбитражном разбирательстве, оно принимает меры для того, чтобы в таком арбитражном разбирательстве его представляло юридическое лицо его национальности. Арбитраж при наличии достаточных оснований может продлить предельный срок вынесения решения на один или более 30-дневных сроков.

а) При решении вопроса о том, кто из заявителей, участвующих в споре, получает весь спорный район или его часть, арбитраж должен найти справедливое решение, принимая во внимание следующие факторы в отношении каждого заявителя, участвующего в споре:

- i) сдачу на хранение перечня соответствующих координат будущему удостоверяющему государству или государствам не позднее даты принятия Заключительного акта или 1 января 1983 года, в зависимости от того, что произойдет ранее;
- ii) непрерывность и масштабы предыдущей деятельности, относящейся к каждому спорному району и к району, указанному в заявке, частью которого является спорный район;
- iii) дату, когда каждый соответствующий первоначальный вкладчик или его предшественник или являющаяся его компонентом организация приступили к деятельности на море в указанном в заявке районе;
- iv) финансовые затраты на деятельность, рассчитываемые в постоянных долларах США, в отношении каждого спорного района и указанного в заявке района, частью которого является спорный район; и
- v) время, когда осуществлялась такая деятельность, и качественный аспект деятельности.

6. Первоначальный вкладчик, который зарегистрирован в соответствии с настоящей резолюцией, с даты регистрации имеет исключительное право осуществлять первоначальную деятельность в выделенном ему первоначальном районе.

7. а) Каждый заявитель на регистрацию его в качестве первоначального вкладчика уплачивает Комиссии сбор в размере 250 000 долл. США. Когда первоначальный вкладчик подает Органу заявку на план работы по разведке и разработке, то сбор, указанный в пункте 2 статьи 13 Приложения III Конвенции, составляет 250 000 долл. США.

б) Каждый зарегистрированный первоначальный вкладчик уплачивает установленный сбор в размере 1 млн. долл. США ежегодно, начиная с даты выделения первоначального района. Первоначальный вкладчик производит эти выплаты Органу после утверждения его плана работы по разведке и разработке. Финансовые условия, устанавливаемые в соответствии с планом работы, корректируются с тем, чтобы учесть выплаты, произведенные согласно настоящему пункту.

с) Каждый зарегистрированный первоначальный вкладчик соглашается нести периодические расходы в отношении выделенного ему первоначального района до утверждения его плана работы в соответствии с пунктом 8 в размере, определяемом Комиссией. Объем этих расходов должен в разумных пределах соответствовать размеру первоначального района и расходам, которые можно было бы ожидать от добросовестного производителя работ, намеревающегося в разумные сроки наладить промышленное производство в этом районе.

8. а) В течение шести месяцев после вступления Конвенции в силу и удостоверения Комиссией в соответствии с пунктом 11 соблюдения настоящей резолюции зарегистрированный первоначальный вкладчик в соответствии с Конвенцией представляет Органу заявку на утверждение плана работы по разведке и разработке. План работы в отношении такой заявки должен отвечать соответствующим положениям Конвенции и нормам, правилам и процедурам Органа, включая их положения об оперативных потребностях, финансовых потребностях и обязательствах, касающихся передачи технологии, и регулироваться ими. Орган соответствующим образом утверждает такую заявку.

б) Когда заявка на утверждение плана работы в соответствии с подпунктом "а" представляется не государством, а иным субъектом, считается, что удостоверяющее государство или государства является поручившимся государством для целей статьи 4 Приложения III Конвенции и в силу этого принимает на себя такие обязательства.

с) План работы по разведке и разработке не утверждается, если удостоверяющее государство не является участником Конвенции. План работы по разведке и разработке субъектов, упомянутых в пункте I"а" (ii), не утверждается, если все государства, физические или юридические лица которых входят в состав этих субъектов, не являются участниками Конвенции. Если любое такое государство не ратифицирует Конвенцию в течение шести месяцев после получения им от Органа уведомления о том, что заявка, которая представлена им или в отношении которой оно является поручителем, еще не утверждена, его статус первоначального вкладчика или, в зависимости от случая, удостоверяющего государства утрачивается, если Совет большинством в три четверти голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов не примет решение отложить дату утраты такого статуса на срок, не превышающий шесть месяцев.

9. а) При выдаче разрешений на производство в соответствии со статьей I5I и статьей 7 Приложения III Конвенции первоначальные вкладчики, имеющие утвержденные планы работы по разведке и разработке, пользуются преимуществом перед всеми другими заявителями, кроме Предприятия, которое имеет право на получение разрешений на производство в отношении двух участков добычи, включая производство, указанное в пункте 5 статьи I5I Конвенции. После того, как каждый первоначальный вкладчик получил разрешение на производство в отношении своего первого участка добычи, применяется правило приоритета Предприятия, содержащееся в пункте 6 статьи 7 Приложения III Конвенции.

б) Разрешения на производство выдаются каждому первоначальному вкладчику в течение 30 дней с той даты, когда этот первоначальный вкладчик уведомляет Орган о том, что он приступит к промышленному производству в течение пяти лет. Если первоначальный вкладчик не в состоянии начать производство в течение пятилетнего периода по независящим от него причинам, он направляет просьбу Юридической и технической комиссии о предоставлении отсрочки. Эта Комиссия предоставляет отсрочку на период, который не превышает пяти лет и который более не может продлеваться, если она убеждена в том, что первоначальный вкладчик не может начать производство на экономически целесообразной основе в первоначально запланированный срок. Ничто в настоящем подпункте не препятствует тому, чтобы Предприятию или любому другому первоначальному заявителю, который уведомил Орган о том, что он приступит к промышленному производству в течение пяти лет, был предоставлен приоритет по сравнению с любым заявителем, получившим отсрочку согласно настоящему подпункту.

с) Если после получения уведомления согласно подпункту "б" Орган решает, что начало промышленного производства в течение пяти лет будет превышать верхний предел производства, предусмотримый в пунктах 2-7 статьи I5I Конвенции, то заявитель пользуется преимуществом перед любым другим заявителем в отношении получения следующего разрешения на производство, если это позволяет верхний предел производства.

д) Если два или более первоначальных вкладчика представляют заявки на разрешения на производство для начала промышленного производства в одни и те же сроки, а пункты 2-7 статьи 151 Конвенции не допускают одновременного начала такого производства, Орган уведомляет об этом соответствующих первоначальных вкладчиков. В течение трех месяцев со времени получения такого уведомления они решают, будут ли они распределять между собой допустимый объем производства и, если да, в каких соотношениях.

е) Если согласно подпункту "а" указанные первоначальные вкладчики решают не распределять между собой имеющийся объем производства, то они соглашаются о порядке очередности в отношении получения разрешений на производство, и все последующие заявки на получение разрешений на производство будут предоставляться после утверждения тех заявок, о которых говорится в настоящем подпункте.

ф) Если согласно подпункту "а" указанные первоначальные вкладчики решают распределить между собой имеющийся объем производства, то Орган предоставляет каждому из них разрешение на производство на такой меньший объем, о каком они договорились. В каждом случае указанные в заявке потребности заявителя в отношении производства подтверждаются и их полное производство разрешается, как только верхний предел производства допускает дополнительные мощности, достаточные для конкурирующих заявителей. Все последующие заявки на разрешения на производство предоставляются только после того, как удовлетворены потребности, указанные в настоящем подпункте, и объем производства заявителя, предусматриваемый в настоящем подпункте, более не подвергается сокращению.

г) Если сторонам не удается прийти к соглашению в установленные сроки, то этот вопрос незамедлительно решается с помощью средств, предусмотренных в пункте 5"с", в соответствии с критериями, изложенными в пунктах 3 и 5 статьи 7 Приложения III Конвенции.

10. а) Любые права, приобретенные субъектами или физическими или юридическими лицами, имеющими гражданство или находящимися под эффективным контролем государства или государств, чей статус удостоверяющего государства утрачивается, становятся недействительными, если первоначальный вкладчик не изменяет своего гражданства и поручительства в течение шести месяцев после даты такой утраты, как это предусматривается в подпункте "с".

б) Первоначальный вкладчик может изменить свое гражданство и поручительство, которые он имел на момент регистрации его в качестве первоначального вкладчика, на гражданство и поручительство любого государства-участника Конвенции, которое осуществляет эффективный контроль над первоначальным вкладчиком в соответствии пунктом 1"а".

с) Изменение гражданства и поручительства согласно настоящему пункту не затрагивает никакого права или приоритета, предоставляемого первоначальному вкладчику в соответствии с пунктами 6 и 8.

11. Комиссия:

а) предоставляет каждому первоначальному вкладчику удостоверение о соблюдении положений настоящей резолюции, упомянутое в пункте 8; и

б) включает в свой заключительный доклад, требуемый в пункте 11 резолюции I Конференции, подробные сведения о всех регистрациях первоначальных вкладчиков и выделении первоначальных районов в соответствии с настоящей резолюцией.

12. В целях обеспечения Предприятию возможности осуществлять деятельность в Районе, не отставая при этом от государств и других субъектов:

а) каждый зарегистрированный первоначальный вкладчик:

- i) по просьбе Комиссии проводит разведку в районе, зарезервированном согласно пункту 3 в связи с его заявкой на осуществление деятельности в Районе Органом через Предприятие или в ассоциации с развивающимися государствами на основе возмещения произведенных таким образом расходов и процентов на них из расчета 10 процентов в год;
- ii) обеспечивает на всех уровнях подготовку персонала, назначаемого Комиссией;
- iii) обязуется до вступления в силу Конвенции выполнять установленные в Конвенции обязательства, касающиеся передачи технологии;

б) каждое удостоверяющее государство:

- i) обеспечивает своевременное предоставление Предприятию необходимых средств в соответствии с Конвенцией после вступления ее в силу; и
- ii) периодически отчитывается перед Комиссией о деятельности, осуществленной им, его субъектами или физическими или юридическими лицами.

I3. Орган и его органы признают и уважают права и обязательства, вытекающие из настоящей резолюции и решений Комиссии, принятых во исполнение ее.

I4. Без ущерба для пункта I3 настоящая резолюция действует до вступления Конвенции в силу.

I5. Ничто в настоящей резолюции не наносит ущерба пункту 3"с" статьи 6 Приложения III Конвенции.

РЕЗОЛЮЦИЯ III

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

принимая во внимание Конвенцию по морскому праву,

принимая во внимание Устав Организации Объединенных Наций, в частности статью 73,

1. Заявляет, что:

а) В отношении территории, народ которой не достиг полной независимости или иного статуса самоуправления, признаваемого Организацией Объединенных Наций, или территории, находящейся под колониальным господством, положения, касающиеся прав и интересов в соответствии с Конвенцией, осуществляются на благо народа этой территории с целью содействия его благосостоянию и развитию.

б) В тех случаях, когда между государствами существует спор относительно суверенитета над территорией, к которой применяется настоящая резолюция, в отношении которого Организация Объединенных Наций рекомендовала конкретные меры по урегулированию, между сторонами в данном споре проводятся консультации относительно осуществления прав, упомянутых в подпункте "а". При проведении таких консультаций прежде всего должны учитываться интересы народа соответствующей территории. При любом осуществлении этих прав должны учитываться соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и не должен наноситься ущерб позиции любой стороны в споре. Заинтересованные государства должны прилагать все усилия в целях достижения временных договоренностей практического характера и не должны ставить под угрозу достижение окончательного урегулирования спора или препятствовать его достижению.

2. Просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести настоящую резолюцию до сведения всех членов Организации Объединенных Наций и других участников Конференции, а также главных органов Организации Объединенных Наций и просить ее выполнения.

РЕЗОЛЮЦИЯ IV

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

учитывая, что национально-освободительные движения были приглашены участвовать в Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилом 62 ее правил процедуры,

постановляет, что национально-освободительные движения, участвовавшие в работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, имеют право в их качестве наблюдателей подписать Заключительный акт Конференции.

Приложение II

ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСОБОГО МЕТОДА, КОТОРЫЙ СЛЕДУЕТ ПРИМЕНЯТЬ ПРИ УСТАНОВЛЕНИИ ВНЕШНЕЙ ГРАНИЦЫ ПОДВОДНОЙ ОКРАИНЫ МАТЕРИКА

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

рассматривая особые характеристики подводной окраины материка государства в тех случаях, когда: 1) среднее расстояние, на котором проходит 200-метровая изобата, не превышает 20 морских миль; 2) большая часть осадочных пород подводной окраины материка залегает под подъемом; и

учитывая несправедливость по отношению к этому государству, которая может возникнуть в результате применения к его подводной окраине материка положений статьи 76 Конвенции, поскольку средняя математическая толщина осадочных пород вдоль линии, проведенной на максимальном расстоянии, допустимом в соответствии с положениями подпунктов 4"а" (i) и 4"а" (ii) этой статьи для обозначения всей внешней границы подводной окраины материка, будет не менее 3,5 км и тем самым будет исключено более половины этой окраины материка;

признает, что такое государство может, несмотря на положения статьи 76, установить внешнюю границу своей подводной окраины материка, применяя метод прямых линий, длина которых не превышает 60 морских миль и которые соединяют фиксированные точки, определенные по широте и долготе, в каждой из которых толщина осадочных пород составляет не менее 1 километра.

В том случае, если государство устанавливает внешнюю границу своей подводной окраины материка с помощью метода, изложенного в предыдущем пункте настоящего заявления, этот метод может также использоваться соседним государством для проведения внешней границы своей подводной окраины материка на общем геологическом элементе, когда его внешняя граница будет находиться на таком элементе на линии, проведенной на максимальном расстоянии, допустимом в соответствии с подпунктами 4"а" (i) и 4"а" (ii) статьи 76, вдоль которой средняя математическая толщина осадочных пород составляет не менее 3,5 километра.

Конференция предлагает Комиссии по границам континентального шельфа, создаваемой в соответствии с Приложением II Конвенции, руководствоваться положениями настоящего заявления при вынесении своих рекомендаций по вопросам, касающимся установления внешней границы подводной окраины материка этих государств в южной части Бенгальского залива.

Приложение III

ДАНЬ ПАМЯТИ СИМОНА БОЛИВАРА, ОСВОБОДИТЕЛЯ

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

учитывая, что 24 июля 1974 года отмечается дата рождения Освободителя, Симона Боливара, мечтателя, предвозвестившего международную организацию, исторической личности международного масштаба,

учитывая также, что деятельность Симона Боливара, Освободителя, в основе которой лежат концепции свободы и справедливости, образующие фундамент мира и прогресса народов, оставила неизгладимый след в истории и является источником постоянного вдохновения,

постановляет воздать Симону Боливару, Освободителю, на пленарном заседании третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву всеобщие почести с выражением восхищения и уважения.

Приложение IV

РЕЗОЛЮЦИЯ, ВЫРАЖАЮЩАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ ПРЕЗИДЕНТУ,
ПРАВИТЕЛЬСТВУ И ОФИЦИАЛЬНЫМ ЛИЦАМ ВЕНЕСУЭЛЫ

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

принимая во внимание, что вторая сессия состоялась в городе Каракасе, где родился Симон Боливар, Освободитель пяти стран, посвятивший свою жизнь борьбе за самоопределение народов, равноправие между государствами и справедливость как выражение общей судьбы,

признавая с большой благодарностью чрезвычайные усилия правительства и народа Венесуэлы, которые позволили провести Конференцию в самом благоприятном духе братства и в прекрасных условиях для работы,

постановляет:

1. выразить Его Превосходительству г-ну президенту Республики Венесуэлы, г-ну Председателю и членам Организационного комитета Конференции, правительству и народу Венесуэлы глубокую благодарность за оказанное ими незабываемое гостеприимство;
2. проявить стремление к тому, чтобы идеалы социальной справедливости, равноправия между странами и солидарности между народами, за которые выступал Симон Боливар, Освободитель, послужили в качестве ориентира для будущей работы Конференции.

Приложение V

ДАТЬ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ ПАНАМСКОМУ КОНГРЕССУ

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, собравшись на свою пятую сессию,

отмечая, что в нынешнем 1976 году исполняется 150 лет с момента проведения Панамского конгресса, созданного Симоном Боливаром, Освободителем, с благородной и дальновидной целью объединения народов Латинской Америки,

отмечая также, что дух универсальности преобладал на Панамском конгрессе, опередившем свое время и предвидевшем, что лишь на основе объединения и взаимного сотрудничества можно гарантировать мир и содействовать развитию стран,

отмечая также, что Панамский конгресс возродил в памяти влиятельные и конструктивные греческие амфикионии и предвосхитил всемирный творческий характер Организации Объединенных Наций,

постановляет воздать должное Панамскому конгрессу на пленарном заседании пятой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, публично признав его особое историческое значение.

Приложение VI

**РЕЗОЛЮЦИЯ О РАЗВИТИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ИНФРАСТРУКТУР В ОБЛАСТИ
МОРСКОЙ НАУКИ, ТЕХНИКИ И ОКЕАНИЧЕСКИХ СЛУЖБ**

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву,

признавая, что Конвенция по морскому праву направлена на установление нового режима для морей и океанов, который будет способствовать установлению справедливого и равноправного международного экономического порядка путем обеспечения использования океанского пространства в мирных целях, справедливого и эффективного освоения и использования его ресурсов и изучения, охраны и сохранения морской среды,

принимая во внимание, что новый режим должен учитывать, в частности, особые потребности и интересы развивающихся стран, будь то прибрежные, не имеющие выхода к морю или находящиеся в географически неблагоприятном положении страны,

отмечая быстрый прогресс в области морской науки и техники и необходимость для развивающихся стран, будь то прибрежные, не имеющие выхода к морю или находящиеся в географически неблагоприятном положении страны, участвовать в этом процессе для достижения вышеупомянутых целей,

будучи убеждена в том, что разрыв между развитыми и развивающимися странами в области морской науки и техники, если не принять безотлагательных мер, будет расширяться и тем самым поставит под угрозу саму основу нового режима,

считая, что оптимальному использованию новых возможностей социально-экономического развития, открываемых новым режимом, будет способствовать принятие на национальном и международном уровнях мер, направленных на укрепление национального потенциала в области морской науки, техники и океанических служб, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы обеспечить быстрое освоение и эффективное использование имеющихся в их распоряжении научно-технических знаний,

считая, что национальные и региональные морские научно-технические центры будут основными учреждениями, в рамках которых государства, и в особенности развивающиеся страны, будут поощрять и осуществлять морские научные исследования и получать и распространять морскую технологию,

признавая особую роль компетентных международных организаций, предусматриваемых Конвенцией по морскому праву, особенно в связи с созданием и развитием национальных и региональных морских научно-технических центров,

отмечая, что предпринимаемые в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций усилия по профессиональной подготовке, обучению и оказанию помощи в области морской науки и техники и океанических служб далеко не отвечают текущим потребностям и будут особо недостаточны для удовлетворения спроса, вызванного осуществлением Конвенции по морскому праву,

приветствуя недавние инициативы в рамках международных организаций по расширению и координации своих основных международных программ помощи, направленных на укрепление инфраструктур развивающихся стран в области морских научных исследований,

1. призывает все государства-члены установить в своих планах развития соответствующие первоочередные цели для укрепления своего потенциала в области морской науки, техники и океанических служб;

2. призывает развивающиеся страны учредить программы развития технического сотрудничества между собой в области развития морской науки, техники и океанических служб;

3. настоятельно призывает промышленно развитые страны оказывать развивающимся странам помощь в подготовке и осуществлении их программ развития морской науки, техники и океанических служб;

4. рекомендует Всемирному банку, региональным банкам, ПРООН, Системе финансирования науки и техники Организации Объединенных Наций и другим многосторонним финансовым учреждениям расширять и координировать свою деятельность по предоставлению развивающимся странам средств для подготовки и осуществления крупных программ помощи с целью укрепления их потенциала в области морской науки, техники и океанических служб;

5. рекомендует всем компетентным международным организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций расширить программы в своих соответствующих областях деятельности для оказания развивающимся странам помощи в области морской науки, техники и океанических служб и координировать свои усилия в рамках всей системы с целью осуществления таких программ с уделением первоочередного внимания особым потребностям развивающихся стран, будь то прибрежные, не имеющие выхода к морю или находящиеся в географически неблагоприятном положении страны;

6. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций препроводить эту резолюцию Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

Подписные страницы (здесь не прилагаются) будут содержаться в оригинале Заключительного акта в форме, рассмотренной Конференцией в документе FA/1/Add.1.

[Примечание: В соответствии с практикой Генерального секретаря на каждой странице будет содержаться название только одной страны.]

Добавление

НАБЛЮДАТЕЛИ, ПРИНИМАВШИЕ УЧАСТИЕ В РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ

Государства и территории

- Острова Кука (третья и десятая сессии)
- Антильские острова (Нидерландские) (третья - возобновленная седьмая сессии, возобновленная восьмая сессия, девятая и одиннадцатая сессии)
- Папуа Новая Гвинея (третья сессия)
- Сейшельские Острова (пятая сессия)
- Суринам (третья сессия)
- Подопечная территория Тихоокеанские острова (третья-одиннадцатая сессии)

Освободительные движения

- Африканский национальный конгресс (Южная Африка)
- Африканский национальный совет (Зимбабве)
- Африканская партия независимости Гвинеи и Островов Зеленого Мыса (ПАИГК)
- Организация освобождения Палестины
- Панафриканский конгресс Азании (Южная Африка)
- Патриотический фронт (Зимбабве)
- Объединенная партия народа Сейшельских Островов (ОПНС)
- Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО)

Специализированные учреждения и другие организации

- Международная организация труда (МОТ)
- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Межправительственная океанографическая комиссия (МОК)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирный банк

Международный союз электросвязи (МСЭ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Международная морская организация (ММО)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

* * *

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

Межправительственные организации

Андская корпорация развития

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет

Секретариат Содружества

Совет арабского экономического единства

Европейский совет

Европейские сообщества

Межамериканский банк развития

Международное гидрографическое бюро

Международный фонд для компенсации загрязнения нефтью

Лига арабских государств

Организация африканского единства

Организация американских государств

Организация арабских стран-экспортеров нефти
Организация Исламская конференция
Организация экономического сотрудничества и развития
Организация стран-экспортеров нефти
Постоянная комиссия для южной части Тихого океана
Совместная Судано-Саудовская комиссия по Красному морю
Западноафриканское экономическое сообщество

Неправительственные организации

Категория I

Международная торговая палата
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международный кооперативный альянс
Международный совет добровольных учреждений
Международный совет женщин
Международное молодежное и студенческое движение содействия
Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация породненных городов
Всемирная конфедерация труда
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации
Объединенных Наций
Всемирный мусульманский конгресс

Категория II

Арабский союз юристов
Международное сообщество Баха'и
Всемирный союз баптистов
Фонд Карнеги в защиту мира между народами

Комиссия церквей по иностранным делам
Фонд для народов южной части Тихого океана
Всемирный консультативный комитет друзей
Межамериканский торгово-промышленный совет
Международная ассоциация воздушного транспорта
Международная ассоциация за свободу вероисповедания
Международная ассоциация юристов
Международная палата по судоходству
Международная комиссия юристов
Международное сотрудничество в целях социально-экономического развития
Международный совет по праву окружающей среды
Международный совет научных союзов
Международная федерация прав человека
Международная ассоциация гостиниц
Ассоциация международного права
Международное движение за братское единство рас и народов (Бери)
Международная организация потребительских союзов
Международный союз охраны природы и природных ресурсов
Латиноамериканская ассоциация учреждений по финансированию развития (АЛИЦЕ)
Организация "Взаимопомощь государственных нефтяных компаний Латинской Америки" (АРПЕЛ)
Панамериканский союз ассоциаций инженеров (ПСАИ)
Международное движение католиков за мир "Пакс Христи"
Общество международного развития (ОМР)

Международная женская лига борьбы за мир и свободу

Всемирный альянс молодых христиан

Всеобщее движение за всемирную федерацию

Всемирная конференция "Религия на службе мира"

Центр всеобщего мира посредством права

Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок

Список

Азиатское общество по окружающей среде

Центр межамериканских отношений

Комиссия по изучению проблем поддержания мира

Институт Фореста по изучению гор и морей

Общество "Друзья Земли" (ОДЗ)

Международный институт по окружающей среде и развитию

Международный океанографический институт

Ассоциация международных исследований

Национальное общество Одобона

Институт народонаселения

Спортивно-туристическое общество "Сьерра Клуб"

Объединенная служба моряков

Всемирная федерация научных работников

Всемирное общество экистики